

Wichtig Important Importante

! Nie Barfuss oder mit Sandalen fahren. Gute Schuhe sind Pflicht!
Conduisez jamais pieds nus ou avec des sandales. Bonnes chaussures sont un must!
Ciclismo mai a piedi nudi o con sandali. Buone scarpe sono un must!

i Rüsten Sie sich zweckmäßig aus: Geeignete Schuhe und Kleidung, Regenschutz, Verpflegung, Reparaturwerkzeug und Erste-Hilfe-Set.
Équipez-vous d'une façon judicieuse: des chaussures et vêtements appropriés, protection contre la pluie, aliments, outil de réparation et set de premiers secours.
Munirsi di adeguate dotazioni: scarpe e abbigliamento idonei, protezione per la pioggia, snack e bevande, utensili per piccole riparazioni e kit di pronto soccorso.

Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll. Halten Sie sich stets an die lokalen gesetzlichen Vorschriften für den Straßenverkehr.
Conduisez avec prudence et de façon préventive. Respectez les prescriptions légales et locales sur le trafic routier.
Procedete con cautela e riguardo. Attenersi sempre alle disposizioni di legge locali, relativa alla circolazione stradale.

Vergewissern Sie sich, dass Sie bei Ihrer Privathaftpflichtversicherung für Schäden, die Sie als Radfahrer/in verursachen, genügend versichert sind.

Vérifier si vous êtes suffisamment couverts chez votre assureur de responsabilité civile pour des dommages que vous provoquez.
Accertarsi di avere un'assicurazione contro la responsabilità civile privata per i danni che Lei potrebbe causare andando in bicicletta.

Lassen Sie das Fahrrad jährlich durch den Fachmann prüfen.
Regelmäßige Wartung/Reinigung. Aufbewahrung ohne Bodenkontakt der Reifen und Schutz vor Feuchtigkeit/Witterung erhöhen die Lebensdauer des Fahrrads.
Laissez un spécialiste contrôler votre vélo une fois par an.
Maintenance/nettoyage régulier, conserver sans contact au sol des pneus et protection contre l'humidité/intempéries augmentent la durée de vie du vélo.
Far controllare da un tecnico la bicicletta ogni anno.

La manutenzione/pulizia periodica, un ricovero della bicicletta senza

contatto degli pneumatici con il terreno e la protezione dall'umidità/dagli agenti atmosferici aumentano la durata di vita della bicicletta.

Garantie Garantie Garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Akku 12 Monate Garantie. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Accu 12 mois de garantie. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usage ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Batteria con garanzia di 12 mesi. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.

Akku prüfen/Akku aufladen
Vérifier l'accu/charger l'accu
Controllare la batteria/ caricare la batteria

Akku vor Erstgebrauch 24 h laden
Charger l'accu pendant 24 h avant la première utilisation
Prima del primo utilizzo caricare la batteria per 24 ore

E-Bike auf Schäden prüfen
Vérifier si le vélo électrique présente des dommages
Controllare se ci sono danni all'E-Bike

E-Bike reinigen und ölen/schmieren
Nettoyer et huiler/lubrifier le vélo électrique
Pulire l'E-Bike e oliare/lubrificare

Reinigen
Nettoyage
Pulizia
Trocknen
Sécher
Asciugare
Mit feuchtem Tuch
Avec un chiffon mouillé
Con panno umido

Mit weichem trockenem Tuch
Avec un chiffon doux et sec
Con panno morbido e asciutto

i Im Zweifelsfall Fachmann kontaktieren
En cas de doute, contactez un spécialiste
In caso di dubbi contattare un tecnico

Reifen-Gewebe darf nicht sichtbar sein
La trame ne doit pas apparaître
Le fibre degli pneumatici non sono visibili

Qualität der Lager kann durch zu viel Wasser beschädigt werden!
La qualité des roulements peut être endommagée par une trop grande quantité d'eau!
La qualità dei cuscinetti può essere danneggiata da troppa acqua!

36V

Ladespannung
Capacité en voltage
Tensione carica

Max. Geschwindigkeit Batterieunterstützung
Max. Support de la batterie de vitesse
Max. Velocità Supporto batteria

25 km/h

Gewicht
Poids
Peso

Motorleistung
Puissance du moteur
Potenza del motore

250W

Wartung und Lagerung Entretien et entreposage Manutenzione e conservazione

Akku okay
Batterie OK
Batteria OK

Akku laden
Charge la batterie
Caricare la batteria

Reifen-Gewebe darf nicht sichtbar sein
La trame ne doit pas apparaître
Le fibre degli pneumatici non sono visibili

Reinigen
Nettoyage
Pulizia
Trocknen
Sécher
Asciugare
Mit feuchtem Tuch
Avec un chiffon mouillé
Con panno umido

Mit weichem trockenem Tuch
Avec un chiffon doux et sec
Con panno morbido e asciutto

i Im Zweifelsfall Fachmann kontaktieren
En cas de doute, contactez un spécialiste
In caso di dubbi contattare un tecnico

Reifen-Gewebe darf nicht sichtbar sein
La trame ne doit pas apparaître
Le fibre degli pneumatici non sono visibili

Qualität der Lager kann durch zu viel Wasser beschädigt werden!
La qualité des roulements peut être endommagée par une trop grande quantité d'eau!
La qualità dei cuscinetti può essere danneggiata da troppa acqua!

3,6-6 bar *

Reifendruck
Pression des pneus
Pre压气压

*Empfohlener Reifendruck
Pression de pneu recommandée
Pressione dei pneumatici consigliata

36V

25 kg

250W

Techische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Display zurücksetzen
Réinitialiser l'écran
Resetta il display

21 Controller geprüft?
Contrôleur vérifié?
Controllore controllato?

23 Verbindung zum Stromanschluss?
Raccordement au branchement électrique?
Connessione all'alimentazione elettrica?

28H Hall Sensor Error
Fachmann kontaktieren
Contacter un spécialiste
Contattare un tecnico

26-99 Sicherheitsrelevante Einstellungen nur durch Fachmann
Règlages en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel
Regolazioni importanti per la sicurezza solo da un tecnico

30 Kabelverbindungen überprüft?
Raccordements du câble vérifiés?
Controllate le connessioni dei cavi?

MAX Speed
AVG Speed
TRIP
TIME

38.0V

00.0 Km/h

0 1 0 2 w

Assist

11.3km

Error 30H

Grundeinstellungen Réglages de base Impostazioni di base

Einschalten
Allumer
Accensione

Einstellen
Modifier
Modificare

Bestätigen
Confirmer
Confermare

Streckenmass
Unité de vitesse
Entità del percorso

Abschaltautomatik (Min.)
Mise hors tension automatique (min.)
Spegnimento automatico (min.)

Display Modus
Mode l'écran
Modalità del display

Batterie Anzeige
Indicateur de batterie
Indicatore della batteria

Zeit
Heure
Tempo

Service-Einstellungen
Règlages de service
Regolazioni di servizio

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

21 Controller geprüft?
Contrôleur vérifié?
Controllore controllato?

23 Verbindung zum Stromanschluss?
Raccordement au branchement électrique?
Connessione all'alimentazione elettrica?

28H Hall Sensor Error
Fachmann kontaktieren
Contacter un spécialiste
Contattare un tecnico

26-99 Sicherheitsrelevante Einstellungen nur durch Fachmann
Règlages en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel
Regolazioni importanti per la sicurezza solo da un tecnico

30 Kabelverbindungen überprüft?
Raccordements du câble vérifiés?
Controllate le connessioni dei cavi?

MAX Speed
AVG Speed
TRIP
TIME

38.0V

00.0 Km/h

0 1 0 2 w

Assist

11.3km

Error 30H

Vor und nach längeren Nichtgebrauch Akku voll aufladen! Akku separat und trocken lagern
Avant et après une utilisation prolongée, recharger la batterie complètement! Stocker la batterie séparément et dans un emplacement sec

Keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden
Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!
Non utilizzare solventi o detergente abrasivi!

Tiefenentladung vermeiden!
Eviter une décharge totale!
Evitare di scaricarla completamente!

Nach 10 Sek. ohne Aktivität, wechselt das Display in den Standard-Modus
Après 10 sec. sans activité, l'écran passe en mode veille
Dopo 10 sec. di inattività, il display passa al modo standard

Unbeaufsichtigtes E-Bike immer mit Fahrradschloss sichern
Toujours protéger un vélo électrique sans surveillance avec un cadenas
Assicurare l'E-Bike con il lucchetto per biciclette, se lascia incustodita.

Wird das Fahrrad zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert/gewartet, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
Si le vélo est détourné de sa fonction, n'est pas réparé correctement ou s'il est manipulé, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Nie Felgen oder Bremsen ölen
Ne jamais huiler les jantes ou les freins
Non oliare cerchioni o freni

Diese Einstellungen nur durch Fachmann
Ces règlages uniquement par un professionnel
Queste regolazioni devono essere effettuate solo da un tecnico

Bei Fehlhaftem Ladegerät/Akku,
Fachmann kontaktieren
En cas de chargeur/accu défectueux
contacter un spécialiste
Nel caso in cui il caricatore/la batteria
si guasti, contattare un tecnico

Die und - Taste 2 Sekunde zusammen gedrückt halten
Appuyer simultanément sur les touches + et - pendant 2 secondes
Tenere premuti insieme i tasti + e - per 2 secondi

Sicherheitsrelevante Einstellungen nur durch Fachmann
Règlages en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel
Regolazioni importanti per la sicurezza solo da un tecnico

Beigefügte «Allgemeine Gebrauchsanweisung für E-Bike» lesen
Règlages en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel
Prescrizioni legali per la circolazione stradale in Svizzera

Leggere le «Istruzioni generali per l'uso per e-bike»
Lire le «Mode d'emploi général pour les vélos électriques»
Leggere le «Istruzioni generali per l'uso per e-bike»

TRELAGO

Kurzanleitung
Guide rapide
Istruzione rapida

E-Bike Trelago Dinal 28" Vélo électrique Trelago Dinal 28" Bicicletta elettrica Trelago Dinal 28"

Art. Nr. 58966.01
70365